

Декларация о рисках, связанных с инвестированием на финансовом рынке

Declaration of Risks Associated with Investments on the Financial Market

Целью настоящей Декларации является предоставление Клиенту информации о рисках, связанных с осуществлением операций на финансовых рынках, и предупреждение о возможных потерях при осуществлении операций на финансовых рынках.

The purpose of the present Declaration is to provide the Client with information on risks associated with the execution of transactions on financial markets and to warn of possible losses upon the execution of transactions on financial markets.

Клиент осознает, что инвестирование средств в инструменты финансового рынка сопряжено с определенными рисками, ответственность за которые не может быть возложена на Брокера, так как они находятся вне разумного контроля Сторон и их возможности предвидеть и предотвратить последствия таких рисков ограничены. Эти риски связаны, в том числе с нестабильностью политической и экономической ситуации в РФ и несовершенством законодательной базы РФ. На основании вышеизложенного Клиент должен самостоятельно оценивать возможность осуществления своих инвестиций, при этом Брокер будет прилагать максимум усилий с целью помочь Клиенту сократить возможные риски при инвестировании последним средств в рамках настоящего Договора.

The Client is aware that investing in the financial market instruments is fraught with certain risks beyond the responsibility assigned to the Broker, since they are beyond the reasonable control of the Parties and their ability to forecast and prevent the consequences of such risks is limited. These risks are associated, among others, with the instability of political and economic situation in the Russian Federation and the imperfection of the regulatory framework of the Russian Federation. Based on the foregoing the Client should independently assess the possibility of making own investments, whereas the Broker will make every effort to assist the Client in reducing potential risks while the latter is investing the funds under this Agreement.

Ниже приводятся конкретные виды рисков, список которых не является исчерпывающим, но позволяет Клиенту иметь общее представление об основных рисках, с которыми он может столкнуться при инвестировании средств в инструменты финансового рынка.

The list of certain types of risks is given below, including but not limited, which allows the Client to have a general idea of the main risks that he may encounter when investing in the financial market instruments.

Для целей Декларации под риском при осуществлении операций на финансовых рынках понимается возможность наступления события, влекущего за собой потери для Клиента.

For the purposes of the Declaration, the risk while executing transactions on the financial markets shall mean the possibility of occurrence of an event entailing losses for the Client.

Политический риск - риск финансовых потерь со стороны Клиента, связанный с изменением политической ситуации в РФ (изменение политической системы, смена органов власти, изменение политического и/или экономического курса). Наиболее радикальные изменения могут привести к отказу или отсрочке исполнения эмитентами своих обязательств по

Political risk - the risk of financial losses on the part of the Client associated with a change in the political situation in the Russian Federation (a change in the political system, a change of government authorities, a change in the political and / or economic course). The most radical changes can lead to a refusal or delay in the execution by issuers of their obligations under securities, to the restriction of certain (for

ценным бумагам, к ограничению определенных (например, иностранных) инвестиций, а возможно и к конфискации либо национализации имущества определенных категорий инвесторов.

Экономический риск - риск финансовых потерь со стороны Клиента, связанный с изменением экономической ситуации в РФ. Любой участник процесса инвестирования Клиентом средств в инструменты финансового рынка может оказаться в ситуации, когда в силу экономических причин он не сможет надлежащим образом исполнить свои обязательства, связанные с обращением и обслуживанием выпусков ценных бумаг, или иные обязательства, которые могут повлиять на права Клиента.

Правовой риск - риск потерь от вложений в инструменты финансового рынка, связанный с применением действующего законодательства РФ, появлением новых и/или изменением существующих законодательных и нормативных актов РФ. Правовой риск включает также возможность потерь от отсутствия нормативно-правовых актов, регулирующих деятельность на финансовых рынках или в каком-либо секторе финансового рынка.

Риск налогового законодательства - риск финансовых потерь со стороны Клиента, связанный с применением действующего налогового законодательства РФ, изменением существующего порядка налогообложения операций на финансовых рынках.

Клиент, являющийся нерезидентом РФ, должен учитывать риск, связанный с расторжением или изменением подписанных РФ международных соглашений об избежании двойного налогообложения, что может неблагоприятно повлиять на положение Клиента, чья деятельность подпадала под регулирование такого соглашения, и который имел на основании указанного соглашения какие-либо налоговые льготы и преимущества.

Валютный риск - это риск убытков, которые могут возникнуть вследствие неблагоприятного изменения курсов иностранных валют. Законодательство РФ устанавливает режим осуществления валютных операций, контроль, за соблюдением которого осуществляет Банк России и уполномоченные им кредитные учреждения. При этом Банк России имеет право самостоятельно менять порядок осуществления валютных операций

example, foreign) investments, as well as to a possible deprivation or nationalization of property of certain categories of investors.

Economic risk - the risk of financial losses on the part of the Client associated with changes in the economic situation in the Russian Federation. Any participant of the process of investing the Client's funds in the financial market instruments may face the situation where, due to the economic reasons, it will be impossible to fulfill properly own obligations related to circulation and issue services of securities or other obligations that may affect the rights of the Client.

Legal risk - the risk of losses from investing in financial market instruments connected with the application of the current legislation of the Russian Federation, the introduction of new and/or a change in existing laws and regulations of the Russian Federation. Legal risk also includes the occurrence of losses due to the absence of regulations for activities on financial markets or in any sector of the financial market.

Tax legislation risk - the risk of financial losses on the part of the Client associated with the application of the current tax legislation of the Russian Federation, a change in the existing procedure for taxing transactions on financial markets.

A client being a non-resident of the Russian Federation shall consider the risk associated with termination or amendment of international agreements on the avoidance of double taxation concluded by the Russian Federation, which may adversely affect the Client whose activity fell under the regulation of such agreement and who had any tax breaks and benefits under specified agreement.

Currency risk - is the risk of losses that may occur as a result of adverse changes in foreign exchange rates. The legislation of the Russian Federation establishes the regime of currency transactions execution controlled by the Bank of Russia and the credit institutions authorized by it. Furthermore, the Bank of Russia has the right to independently change the procedure for the execution of foreign exchange operations and issue the corresponding

и выдавать соответствующие разрешения на осуществление таких операций, когда это необходимо.

У Клиента, в случае проведения торговых операций с финансовыми активами, может возникнуть необходимость осуществлять прямые и обратные конверсии валют. Инвестиции, осуществляемые и/или оцениваемые в иностранной валюте, равно как и валютно-обменные (конверсионные) операции, могут быть подвержены риску значительных переоценок и изменений, связанных с высоким уровнем инфляции в той или иной валюте и возможными неблагоприятными изменениями валютно-обменных курсов.

В связи с указанным, у Клиента могут возникнуть убытки, размер которых не ограничен и не может быть до конца оценен на момент заключения соответствующей Сделки ввиду отсутствия сведений о движении валютно-обменных курсов.

Риск репатриации денежных средств - риск финансовых потерь со стороны Клиента, связанный с репатриацией денежных средств Клиента.

Репатриация денежных средств иностранных инвесторов осуществляется в порядке, предусмотренном законодательством РФ, но не существует никаких гарантий, что не будут введены ограничения либо запреты на такую репатриацию, либо будет изменен порядок ее осуществления. Следствием указанных обстоятельств могут стать убытки Клиентов, на которых эти ограничения или запреты будут распространяться.

Риск инфраструктуры финансовых рынков - риск финансовых потерь со стороны Клиента, связанный с недостаточно высоким уровнем развития инфраструктуры финансовых рынков.

Российское законодательство предусматривает возможность обращения ценных бумаг в бездокументарной форме, права на которые фиксируются в виде электронной записи на счетах ДЕПО в депозитарии. При осуществлении торгов в торговой системе (ТС) переход прав на ценные бумаги фиксируется уполномоченным депозитарием. Заключение сделок с ценными

permissions to perform such operations when necessary.

In case of the execution of trading operations with financial assets the Client may need to perform direct and reverse currency conversions. Investments made and/or valued in foreign currency, as well as currency exchange (conversion) transactions can be exposed to the risk of significant revaluations and changes associated with high level of inflation in a particular currency and possible adverse changes in currency exchange rates.

In connection with above stated, the Client may incur losses which amount is unlimited and cannot be assessed in full at the moment of the execution of relevant Transaction due to the lack of information on the movement of foreign exchange rates.

Funds repatriation risk - the risk of financial losses on the part of the Client associated with the repatriation of the funds of the Client.

Repatriation of the funds of foreign investors is carried out according to the procedure provided for by the legislation of the Russian Federation, however there is no any guarantee that restrictions or embargos on such repatriation won't be imposed or the procedure for its execution will be changed. The consequence of indicated circumstances may cause the losses of the Clients these restrictions or embargos will be applied to.

The risk of the financial markets infrastructure - is the risk of financial losses on the part of the Client associated with an insufficiently high level of development of the infrastructure of financial markets.

The Russian legislation provides for the possibility of circulation of securities in a non-documentary form with the rights for them fixed in the form of an electronic record on DEPO accounts at the depository. Upon the execution of bidding in the trading system (TS) the transfer of rights for securities is fixed by an authorized

бумагами и расчеты по ним осуществляются различными подразделениями ТС и уполномоченным депозитарием ТС в соответствии с предусмотренными для этого процедурами. Как и все иные системы, технические средства и системы, используемые для фиксации прав на ценные бумаги, для заключения сделок с ценными бумагами и осуществления расчетов по ним, подвержены сбоям и ошибкам в работе. Организации, уполномоченные соответствующими регулирующими органами предоставлять участникам торгов доступ к указанным системам, сокращают в соответствующих договорах с участниками свою ответственность по данному виду риска, поэтому Клиент обладает ограниченными возможностями по возмещению убытков, вызванных такими обстоятельствами.

Риск банковской системы - риск финансовых потерь со стороны Клиента, связанный с несвоевременным исполнением и/или неисполнением платежей по операциям Клиента.

Расчеты Сторон между собой, а также с другими субъектами правоотношений, возникающие в рамках исполнения положений Договора осуществляются через ТС, кредитные учреждения, а также посредством расчетно-операционных подразделений Банка России. Как результат, возникает риск несвоевременного исполнения и/или неисполнения платежей, что может привести как к увеличению сроков расчетов, так и к возможной потере денежных сумм, являющихся объектами таких платежей.

Риск использования информации на финансовых рынках - риск финансовых потерь со стороны Клиента, связанный с использованием корпоративной информации на финансовых рынках.

Информация, используемая Брокером при оказании услуг Клиентам, поступает из заслуживающих доверия источников, однако Брокер не может нести ответственность за точность и достоверность получаемой информации. Следовательно, существует риск получения недостоверной информации, использование которой может привести к нарушению интересов Сторон.

depository. The execution of transactions and settlements with securities are carried out by various departments of the TS and by an authorized depository of TS in accordance with provided procedures. Like any other system, the technical means and frames used to fix the rights for securities and to make transactions and settlements with securities are subject to failures and operating errors. Organizations authorized by the relevant regulatory bodies to provide bidders with an access to indicated systems reduce their responsibility for this type of risk in corresponding agreements with bidders, therefore the Client has limited capacity to reimburse damages caused by such circumstances.

The banking system risk - the risk of financial losses on the part of the Client associated with late execution and/or failure of execution of payments under the transactions of the Client.

The mutual settlements between the Parties, as well as settlements with other subjects of legal relations within the framework of the execution of the Agreement provisions are carried out via the TS, credit institutions, as well as through the calculation and operational units of the Bank of Russia. As a result, there occurs a risk of late execution and/or non-execution of payments that may cause an increase of settlement period as well as possible loss of monetary amounts being the objects of such payments.

The risk of information use on the financial markets - the risk of financial loss on the part of the Client, associated with the use of corporate information on the financial markets.

The information used by the Broker while providing services to Clients comes from the trustworthy sources, however the Broker cannot bear responsibility for the accuracy and reliability of the received information. Consequently, there exists a risk of receiving unreliable information the use of which may violate the interests of the Parties.

Для Клиентов, не являющихся резидентами РФ, необходимо учитывать различие стандартов и подходов в подготовке и предоставлении информации, используемых в РФ и принятых за ее пределами. Так, российские стандарты и принципы бухгалтерского учета сильно отличаются от международных, что затрудняет возможность адекватной оценки результатов деятельности и активов эмитентов.

Стороны должны осознавать, что необходимая им информация может поступать с определенными задержками, что может привести к базирующейся на такой информации неправильной оценке обстоятельств либо к невозможности их оценки ввиду такой задержки. Возможны изменения предоставленной ранее информации, ее пересмотр и уточнение, что может привести к вынужденной переоценке Сторонами обстоятельств, оценка которых базировалась на такой информации.

Риск инвестиционных ограничений - риск финансовых потерь со стороны Клиента, связанный с ограничениями в обращении ценных бумаг.

В РФ существуют установленные действующим законодательством, либо внутренними документами эмитентов ценных бумаг инвестиционные ограничения, направленные на поддержание конкуренции (ограничение монополистической деятельности), защиту прав отдельных категорий инвесторов и установление контроля за иностранным участием в капитале российских компаний, либо в общем размере долговых обязательств определенных эмитентов. Такие ограничения могут представлять собой как твердые запреты, так и необходимость осуществления для преодоления таких ограничений определенных процедур и/или получения соответствующих разрешений.

Клиенту необходимо в своих действиях учитывать возможность существования таких ограничений, а Брокер будет информировать Клиента обо всех известных ему ограничениях, которые могут привести к неблагоприятным последствиям для Сторон. К таким последствиям можно отнести отказ в признании за приобретателем ценных бумаг, нарушившим такие ограничения, статуса владельца ценных бумаг со всеми присущими этому статусу полномочиями, а также признание заключенных сделок

For Clients being non-residents of the Russian Federation it is necessary to consider the difference in standards and approaches in the preparation and provision of information used in the Russian Federation and introduced beyond its borders. For instance, the Russian standards and principles of accounting are quite different from the international ones, which makes it difficult to give adequate assessment of the performance results and assets of issuers.

The Parties shall be aware that the necessary information may be received with certain delays, which may lead to an improper assessment of conditions based on such information or to the impossibility of their assessment due to such a delay. It is the possibility of change of the previously provided information, its revision and updating, which may cause a forced reassessment by the Parties of conditions, which assessment was based on such information.

The risk of investment restrictions - the risk of financial losses on the part of the Client associated with restrictions on the circulation of securities.

There are investment restrictions in the Russian Federation, established by the current legislation or by internal documents of issuers of securities, aimed at competition maintaining (restriction of monopolistic activity), protecting the rights of certain categories of investors and establishing control over the foreign participation in the capital of the Russian companies, or in the total amount of debt obligations of certain issuers. Such restrictions may represent both firm embargos and the necessity to implement certain procedures and/or obtain corresponding permits in order to overcome such restrictions.

The Client shall consider in his actions the possibility of such restrictions, and the Broker will inform the Client about all known restrictions that may lead to adverse consequences for the Parties. These consequences can include the refusal to award the acquirer of securities, violated such restrictions, the status of the holder of securities with all the powers inherent in this status, as well as the invalidation of executed transactions and the application of consequences of such invalidation (as a general rule, a bilateral return of all received under the transaction).

недействительными и применение последствий такого признания (как правило, двусторонний возврат всего полученного по сделке).

Риск миноритарного Клиента - риск финансовых потерь со стороны Клиента, связанный с достаточно слабой защищенностью Клиента, имеющего незначительный пакет ценных бумаг эмитента.

Права владельцев ценных бумаг регулируются нормами действующего законодательства РФ, учредительными документами эмитентов и проспектами эмиссий определенных видов ценных бумаг. Но закрепленные в перечисленных выше документах права могут быть ограниченными, что не позволяет владельцам ценных бумаг обладать всей полнотой информации о состоянии эмитентов, о владельцах ценных бумаг и иной информацией, которая могла бы быть интересна Клиенту для целей инвестиционной деятельности, либо для целей осуществления своих прав, как владельца ценных бумаг. Интересы меньшинства владельцев ценных бумаг акционерных обществ практически защищены достаточно слабо и ими часто пренебрегают. Велика автономность исполнительных органов эмитентов и возможность их контроля со стороны владельцев ценных бумаг ограничена, последние часто не только никак не контролируют решения исполнительных органов эмитентов, но бывают слабо осведомлены о таких решениях. Клиент должен учитывать изложенные выше обстоятельства, чтобы не допустить ущемления своих прав либо, по крайней мере, сократить их возможные неблагоприятные последствия.

Риск ликвидности - риск, связанный с возможностью потерь при реализации финансовых активов из-за изменения оценки ее качества.

Ликвидность рынка ценных бумаг ограничена, и, следовательно, может создаться ситуация, когда невозможно будет исполнить соответствующее Поручение Клиента в полном объеме или даже частично. Таким образом, не все осуществленные Клиентом инвестиции могут быть легко ликвидированы (проданы в необходимом объеме и в разумно необходимые сроки без потерь в цене) и их оценка может быть затруднена. Кроме того, выбор Клиентом того или иного типа Поручения и/или других её элементов увеличивает

Minority Client risk - the risk of financial losses on the part of the Client, associated with quite poor security level of the Client having a small package of securities of the issuer.

The rights of owners of securities are regulated by the rules of the current legislation of the Russian Federation, the constituent documents of issuers and issue prospectuses of certain types of securities. However, the rights stipulated by the above stated documents may be limited which does not allow the holders of securities to have all the plenitude of information about the status of issuers, owners of securities and other information that might be of the interest to the Client for the purposes of investment activity or for the implementation of its rights as the owner of securities. The interests of the minority of owners of securities of joint-stock companies are basically protected quite poorly and are often being neglected. The autonomy of the executive bodies of issuers is great and the possibility of their control by the owners of securities is limited, the latter often not only missing control over the decisions of the issuers' executive bodies, but also are obscurely informed of such decisions. The Client shall consider the above circumstances in order to prevent the infringement of his rights or at least reduce their possible adverse consequences.

Liquidity risk - is the risk associated with the losses occurrence upon the realization of financial assets due to the changes in its quality.

The liquidity of the securities market is limited and, therefore, there can occur a situation when it will be impossible to execute the relevant Order of the Client in full or even partially. Thus, not all investments made by the Client can be easily liquidated (or sold to a necessary extent and within reasonably necessary period without any losses in price) and their evaluation can be obstructed. In addition, the Client's choice of one or another type of Order and/or its other elements increases some risks and reduces another ones (for example, the choice of a limited Order

одни риски и уменьшает другие (например, выбор лимитированного Поручения увеличивает риск его неисполнения в связи с возможными неблагоприятными изменениями конъюнктуры рынка, но при этом ограничивает ценовой риск).

Операционный риск - риск прямых или косвенных потерь по причине неисправностей информационных, электрических и иных систем, или из-за ошибок, связанных с несовершенством инфраструктуры рынка, в том числе, технологий проведения операций, процедур управления, учета и контроля, или из-за действий (бездействия) персонала. В особую группу операционных рисков можно выделить информационные риски, которые в последнее время приобретают особую остроту и включают в себя составляющие технического, технологического и кадрового рисков.

Кредитный риск – риск возникновения у Клиента убытков вследствие неисполнения, несвоевременного либо неполного исполнения (включая неплатежеспособность или несостоятельность контрагента/эмитента/иное) другой стороной своих обязательств в соответствии с условиями Сделки.

В указанной ситуации Клиент сможет принудительно истребовать исполнение по Сделке, однако, это потребует дополнительных временных и финансовых затрат.

Риск упущенной финансовой выгоды – риск наступления косвенного (побочного) финансового ущерба (неполученная прибыль) в результате неосуществления Сделки или остановки хозяйственной деятельности (контрагента по Сделке, эмитента, иное).

Риск проведения электронных операций - риск потерь, возникающих в связи с использованием конкретной электронной торговой системы.

Операции (сделки), производимые через ту или иную электронную торговую систему, могут отличаться не только от операций, осуществляемых традиционными методами (т.е. при наличии непосредственного контакта между Клиентом и Брокером), но и от операций, производимых через другие электронные торговые системы. В случае осуществления Клиентом тех или иных сделок через какую-либо электронную торговую систему Клиент будет подвергаться рискам, связанным с

increases the risk of its failure due to the possible adverse changes in market condition, but at the same time limits the price risk).

Operational risk - the risk of direct or indirect losses due to the faults in information, electrical and other systems, or due to the errors associated with an imperfect state of market infrastructure, including technologies for the execution of operations, management procedures, accounting and control, or due to actions (inaction) of the staff. Information risks, which have recently become particularly acute and consist of technical, technological and personnel risks, can be singled to a separate group of operational risks.

Credit risk - is the risk of the occurrence of losses that the Client incurs due to a non-execution, untimely or incomplete execution (including insolvency or inconsistency of the counterparty/issuer/other) of the obligations under the terms of the Transaction by another party.

In mentioned situation the Client will be able to forcibly claim execution under the Transaction, however, additional time and financial costs will be required.

The risk of the foregone financial gains - is the risk of indirect (accidental) financial damage (loss of profit) resulted from a failure of Transaction execution or a suspension of economic activity (of the Transaction Counterparty, the issuer, other).

The risk of electronic transactions execution - the risk of losses occurring due to the use of a specific electronic trading system.

Transactions (deals), made via one or another electronic trading system may differ not only from the operations performed by traditional methods (i.e., with the availability of the direct contact between the Client and the Broker), but also from operations performed through other electronic trading systems. In case of the execution by the Client of certain transactions through any electronic trading system, the Client will be exposed to the risks associated with the

работой такой системы, включая ее программные и аппаратные средства. Результатом любого сбоя в работе электронной системы, может стать некорректное выполнение каких-либо Поручений Клиента или их невыполнение вообще.

Риск осуществления электронного документооборота - риск, связанный с возможностью потерь при обмене сообщениями между Брокером и Клиентом посредством электронных файлов с использованием систем электронной почты.

Использование незащищенных каналов связи таких как электронная почта может привести к несанкционированному доступу третьих лиц к получаемой/передаваемой информации, в связи с чем, режим конфиденциальности, передаваемой/получаемой информации может быть нарушен. Данные обстоятельства могут привести к возникновению у Клиента убытков, связанных с неправомерным использованием третьими лицами полученной информации о Сделках, проводимых Клиентом операциях и сведений о Клиенте/его активах.

Риск взимания комиссионных и других сборов - риск финансовых потерь со стороны Клиента, связанный с полной или частичной неосведомленностью Клиента об издержках, связанных с осуществлением операций с инструментами финансового рынка.

Перед началом проведения тех или иных операций Клиент должен принять все необходимые меры для получения четкого представления обо всех комиссионных и иных сборах, которые будут взиматься с Клиента.

Риск недостижения инвестиционных целей - риск потерь, возникающих в связи с недостижением Клиентом своих инвестиционных целей.

Нет никакой гарантии в том, что сохранение и увеличение капитала, которого Клиент хочет добиться, будет достигнуто. Клиент может потерять часть или весь капитал, вложенный в определенные финансовые активы. Клиент полностью отдает себе отчет о рисках по смыслу настоящего пункта, самостоятельно осуществляет выбор типа Поручений на совершение сделок с финансовыми активами и их параметров, наилучшим образом отвечающих его целям и задачам инвестирования, и

operation of such a system, including its software and hardware. Any failure in the operation of the electronic system can result in an incorrect execution of some Client's Orders or their non-execution.

The risk of the electronic document workflow - is the risk associated with the possibility of losses upon exchanging messages between the Broker and the Client through electronic files using e-mail systems.

The use of insecure communications channels such as e-mails can lead to unauthorized access of the third parties to the received/sent information, and therefore, the confidential mode of the sent/received information may be violated. These circumstances may cause the losses for the Client associated with unauthorized use by the third parties of the information on Transactions, operations conducted by the Client and information on the Client/ its assets.

The risk of commission charging and other fees - is the risk of financial losses on the part of the Client associated with the Client's complete or partial ignorance of the costs connected with the execution of operations with the financial market instruments.

Before the beginning of any operations, the Client shall take all necessary measures to have a clear understanding of all commissioning and other fees that will be incurred to the Client.

The risk of failure to achieve investment goals - the risk of losses occurring from the failure of the Client to achieve its investment goals.

There is no any guarantee that the maintenance and the increase of capital the Client is intended to achieve will be achieved. The Client may lose a part or the whole of the capital invested in certain financial assets. The Client is fully aware of the risks by implication of this clause, independently makes the choice of the type of Orders for transactions with financial assets and their characteristics that optimally meet its investment goals and objectives, and bears sole responsibility for own choice.

самостоятельно несет ответственность за свой выбор.

Риски, связанные с действиями/бездействием третьих лиц - функционирование финансовых рынков предполагает деятельность ряда профессиональных участников рынка ценных бумаг и иных юридических лиц, являющихся третьими лицами по отношению к Брокеру, однако, исполнение обязательств по Сделкам в некоторых случаях может быть невозможно без осуществления такими третьими лицами определенных юридических и фактических действий (например, действия/бездействия Банка России, регистраторов, депозитариев, иных лиц). В указанных случаях существует риск невозможности своевременного исполнения обязательств по Сделкам.

Риск совершения Сделок, приводящих к непокрытой позиции - в результате совершения Сделок, приводящих к непокрытой позиции происходит увеличение размеров вышеперечисленных рисков за счет того, что величина привлеченных средств (денежных средств и/или ценных бумаг), превышает собственные средства Клиента и при неблагоприятном для Клиента изменении рыночных цен объем потерь может сравняться или даже превысить размер средств, принимаемых для расчета Уровня маржи, что приводит к потере части или всех средств (активов) Клиента. Также при совершении Клиентом Сделок, приводящих к непокрытой позиции, у Клиента возникают следующие дополнительные виды рисков:

Риск неисполнения или частичного исполнения Поручения на совершение Сделок, приводящих к непокрытой позиции по усмотрению Брокера.

Совершая Сделку, приводящую к непокрытой позиции, Клиент несет риск увеличения цен на ценные бумаги, переданные Клиенту. Клиент обязан вернуть ценные бумаги независимо от изменения их стоимости. При этом текущая рыночная стоимость ценных бумаг может значительно превысить их стоимость при первоначальной продаже.

Совершая Сделку, приводящую к непокрытой позиции, Клиент несет ценовой риск как по активам, приобретенным на собственные средства, так и по активам, являющимся

Risks associated with actions / inaction of the third parties - the functioning of the financial markets assumes the activity of a number of professional participants in the securities market as well as other legal entities being the third parties with respect to the Broker, however the fulfillment of obligations under the Transactions in certain cases may be impossible without legal and practical actions of such third parties (for example, actions /inaction of the Bank of Russia, record keepers, depositories, other persons). In mentioned cases there is a risk of failure in timely execution of obligations under the Transactions.

The risk of transactions resulting in an uncovered position - as a result of the execution of Transactions leading to an uncovered position the abovementioned risks increase, driving by the amount of the raised funds (monetary and/or securities) which exceed the Client's own funds and upon unfavorable for the Client change in market prices the volume of losses may become equal or even may exceed the amount of funds accepted for the calculation of the Margin level which results in the loss of a part or the whole of the funds (assets) of the Client. In addition, while executing the Transactions by the Client resulting in an uncovered position, the Client has the following additional types of risks:

The risk of non-execution or partial execution of the Order for Transactions execution, resulting in an uncovered position at the discretion of the Broker.

When executing a Transaction resulting in an uncovered position, the Client bears the risk of an increase in the prices of the securities transferred to the Client. The client has the obligation to return the securities regardless of the change in their price. Herewith the current market price of securities may significantly exceed their price upon the initial sale.

When executing a Transaction resulting in an uncovered position, the Client bears the price risk both on the assets acquired with own funds and on the assets securing the Client's obligations to the Broker. Thus, the value of assets exposed to the risk of an adverse price change is higher

обеспечением обязательств Клиента перед Брокером. Таким образом, величина активов, подвергающихся риску неблагоприятного изменения цены, больше, нежели при обычной торговле. Соответственно и убытки могут наступить в больших размерах по сравнению с торговлей только с использованием собственных средств Клиента.

Клиент обязуется поддерживать достаточный уровень обеспечения своих обязательств перед Брокером, что в определенных условиях может повлечь необходимость заключения сделок покупки/продажи вне зависимости от текущего состояния рыночных цен и тем самым реализацию рисков потери дохода, риска потери инвестируемых средств или риск потерь, превышающих инвестируемую сумму.

Также считаем необходимым отметить, что все вышесказанное не имеет целью заставить Клиента отказаться от осуществления операций на финансовом рынке РФ, а лишь призвано помочь Клиенту понять риски этого вида бизнеса, определить их приемлемость, реально оценить свои финансовые цели и возможности и ответственно подойти к решению вопроса о выборе инвестиционной стратегии.

При работе на рынке ценных бумаг Клиент неизбежно сталкивается с необходимостью учитывать факторы риска самого различного свойства. Ниже перечислены некоторые из них, разделенные по различным признакам.

По источникам рисков:

- **системный риск** - риск, связанный с функционированием системы в целом, будь то банковская система, депозитарная система, система торговли, система клиринга, рынок ценных бумаг как система и прочие системы, влияющие тем или иным образом на деятельность на рынке ценных бумаг. Работая на рынке ценных бумаг, Клиент изначально подвергается системному риску, уровень которого можно считать неснижаемым (по крайней мере, путем диверсификации) при любых вложениях Клиента в ценные бумаги.

than the one of a regular trading. Accordingly, the losses can occur in large amounts compared to the trading with the Client's own funds only.

The Client assumes the obligation to maintain a sufficient security level for its obligations to the Broker, which under certain conditions cause the necessity to execute purchase/sale transactions regardless of the current state of market prices and therefore the realization of the risks of income loss, the risk of loss of invested funds or the risk of losses exceeding the invested amount.

We also consider it necessary to note that all of the abovementioned is not intended to force the Client to refuse from the execution of operations in the financial market of the Russian Federation, but merely helps the Client to realize the risks of this type of business, to determine their acceptability, to assess objectively its own financial goals and opportunities and to approach responsibly the issue of an investment strategy choice.

While operating on the securities market the Client inevitably faces the need to consider risk factors of the most diverse character. Some of them are listed below separated by different signs.

By risk sources:

- **Systemic risk** - the risk associated with the operation of the system on the whole, whether it be the banking system, the depositary system, the trading system, the clearing system, the securities market as a system and other systems affecting in one way or another the activity on the securities market. While operating on the securities market the Client is initially exposed to the systemic risk and its level can be considered as irreducible (at least by means of diversification) with any of the Client's investments in securities.
- **Non-systemic (individual) risk** - the risk of a specific participant of the securities market: an investor, a broker, a trustee, a trade operator, a depositary, a bank, an issuer and

- **несистемный (индивидуальный) риск** - риск конкретного участника рынка ценных бумаг: инвестора, брокера, доверительного управляющего, организатора торговли, депозитария, банка, эмитента, регуляторов рынка ценных бумаг. Данный вид рисков может быть уменьшен путем диверсификации.

В группе основных рисков эмитента можно выделить:

- **риск ценной бумаги** - риск вложения средств в конкретный инструмент инвестиций;
- **отраслевой риск** - риск вложения средств в ценные бумаги эмитента, относящегося к какой-то конкретной отрасли;
- **риск регистратора** – риск вложения средств в ценные бумаги эмитента, у которого заключен договор на обслуживание с конкретным регистратором.

По экономическим последствиям для инвестора:

- **риск потери дохода** - возможность наступления события, которое влечет за собой частичную или полную потерю ожидаемого дохода от инвестиций;
- **риск потери инвестируемых средств** - возможность наступления события, которое влечет за собой частичную или полную потерю инвестируемых средств;
- **риск потерь, превышающих инвестируемую сумму** - возможность наступления события, которое влечет за собой не только полную потерю ожидаемого дохода и инвестируемых средств, но и потери, превышающие инвестируемую сумму.

По связи Клиента с источником риска:

- **непосредственный** - источник риска напрямую связан правоотношениями с инвестором;
- **опосредованный** - источник риска не связан правоотношениями непосредственно с инвестором, однако неблагоприятные обстоятельства у источника риска влекут за собой цепочку последовательных событий, которые, в конечном счете приводят к потерям у Клиента.

По факторам риска:

the securities market regulators. This type of risks can be reduced by means of diversification.

In the group of main risks of issuer one can identify:

- **Security risk** - the risk of investing in a specific investment instrument;
- **Sectoral risk** - the risk of investing in the issuer's securities related to a particular industrial sector;
- **Registrar risk** - the risk of investing in the securities of an issuer that has a service contract with a specific registrar.

By economic impact for the investor:

- **The risk of the loss of income** - the possibility of the occurrence of an event that entails a partial or complete loss of the expected income from investments;
- **The risk of the loss of invested funds** - the possibility of the occurrence of an event that entails a partial or complete loss of invested funds;
- **The risk of the losses exceeding the invested amount** - the possibility of the occurrence of an event that entails not only the complete loss of expected income and invested funds, but also losses that exceed the invested amount.

By communication of the Client with a risk source:

- **Direct** - the source of risk is directly connected with the relationship with the investor;
- **Indirect** - the source of risk is not directly connected with the relationship with the investor, however adverse conditions of the source of risk cause a chain of consecutive events that finally lead to losses for the Client.

By risk factors:

- **Economic** - the risk of occurrence of adverse events of an economic nature.

price - the risk of losses due to the adverse changes of prices;

- **экономический** - риск возникновения неблагоприятных событий экономического характера.

ценовой - риск потерь вследствие неблагоприятных изменений цен;

валютный - риск потерь вследствие неблагоприятных изменений валютных курсов;

процентный - риск потерь из-за негативных изменений процентных ставок;

инфляционный - возможность потерь в связи с инфляцией;

риск ликвидности - возможность возникновения затруднений с продажей или покупкой актива в определенный момент времени;

кредитный - возможность невыполнения контрагентом обязательств по договору и возникновения в связи с этим потерь у Клиента, например, неплатежеспособность покупателя, неплатежеспособность эмитента и т.п.

- **правовой** - риск законодательных изменений (законодательный риск) - возможность потерь при вложениях в ценные бумаги в связи с появлением новых или изменением существующих законодательных актов, в том числе налоговых. Законодательный риск включает также возможность потерь вследствие отсутствия нормативных актов, регулирующих деятельность на рынке ценных бумаг в каком-либо его секторе.

- **социально-политический** - риск радикального изменения политического и экономического курса в государстве, риск социальной нестабильности, в том числе забастовок, риск начала военных действий.

- **криминальный** - риск, связанный с противоправными действиями, например, такими, как фальсификация ценных бумаг, выпущенных в документарной форме, мошенничество, несанкционированный доступ к компьютерным системам и т.д.

- **операционный (технический, технологический, кадровый)** - риск прямых или косвенных потерь по причине неисправностей информационных, электрических и иных систем или из-за ошибок, связанных с несовершенством инфраструктуры

foreign exchange - the risk of losses due to the adverse changes in exchange rates;

interest rate - risk of losses due to the negative changes in interest rates;

inflation - the possibility of losses due to the inflation;

liquidity risk - the possibility of occurrence of difficulties in the sale or purchase of an asset at a certain point;

credit risk - the possibility of non-execution by the counterparty of its obligations under the contract and occurrence of losses for the Client, for example, the insolvency of the buyer, the insolvency of the issuer, etc.

- **Legal** - the risk of legislative changes (legislative risk) - the possibility of losses upon investing in securities due to the emergence of new or a change in the existing legislation, including taxes. Legislative risk also includes the possibility of losses due to the absence of regulations governing activity on the securities market in any of its sectors.

- **Socio-political** - the risk of a radical change in the political and economic policy in the state, the risk of social instability, including strikes, the risk of the outbreak of hostilities.

- **Criminal** - the risk associated with illegal actions, such as the falsification of securities issued in a documentary form, fraud, unauthorized access to computer systems, etc.

- **Operational (technical, technological, professional)** - the risk of direct or indirect losses due to the malfunctioning of information, electrical and other systems or due to the errors associated with the imperfect market infrastructure, including technologies for operations execution, management procedures, accounting and control, as well as due to the actions (inaction) of the personnel. A special group of operational risks can be identified containing information risks and

рынка, в том числе технологий проведения операций, процедур управления, учета и контроля, а также вследствие действий (бездействия) персонала. В особую группу операционных рисков можно выделить информационные риски и риски использования электронных коммуникационных систем, которые в последнее время приобретают особую актуальность и включают в себя составляющие технического, технологического и кадрового рисков.

- **техногенный** - риск, порожденный хозяйственной деятельностью человека: аварийные ситуации, пожары и т.д.;
- **природный** - риск, не зависящий от деятельности человека (риск стихийных бедствий: землетрясение, наводнение, ураган, тайфун, удар молнии и т.д.).

Оптимальное соотношение уровней риска и ожидаемой прибыли различно и зависит от целого ряда объективных и субъективных факторов. При планировании и проведении операций, связанных с повышенным риском, Клиент всегда должен помнить, что на практике возможности положительного и отрицательного отклонения реального результата от запланированного (или ожидаемого) часто существуют одновременно и реализуются в зависимости от целого ряда конкретных обстоятельств, степень учета которых и определяет результативность операций Клиента.

Учитывая вышеизложенное, **Брокер рекомендует Клиенту внимательно рассмотреть вопрос о том, являются ли риски, возникающие при проведении операций на рынке ценных бумаг, приемлемыми для Клиента с учетом инвестиционных целей и финансовых возможностей Клиента.**

the risks of the use of electronic communication systems, which have recently become of a particular relevance and include the components of technical, technological and professional risks.

- **Man-caused** - the risk generated by human activities: emergency situations, fires, etc.;
- **Natural** - a risk that does not depend on human activity (risk of natural disasters: earthquake, flood, hurricane, typhoon, lightning, etc.).

The optimal balance of risk levels and expected profit is different and depends on a whole number of objective and subjective factors. Upon the planning and the execution of operations involving an increased risk, the Client should always keep in mind that in practice the possibilities of positive and negative deviations of the actual result from the planned (or expected) one usually exist simultaneously and are realized depending on a number of specific circumstances, the consideration degree of which determines the Client's operations performance.

Considering the above stated, **the Broker recommends the Client to consider carefully the issue whether the risks arising from the execution of operations on the securities market are allowable to the Client, with regard to the investment goals and financial capacity of the Client.**

Декларация о рисках инвестирования в иностранные ценные бумаги

Целью настоящей Декларации является предоставление Клиенту информации о рисках, связанных с приобретением ценных бумаг иностранных эмитентов (далее - иностранные ценные бумаги).

Операциям с иностранными ценными бумагами присущи общие риски, связанные с операциями на рынке ценных бумаг, со следующими особенностями:

Системные риски

Применительно к иностранным ценным бумагам системные риски, свойственные российскому фондовому рынку, дополняются аналогичными системными рисками, свойственными стране, где выпущены или обращаются соответствующие иностранные ценные бумаги. К основным факторам, влияющим на уровень системного риска в целом, относятся политическая ситуация, особенности национального законодательства, валютного регулирования и вероятность их изменения, состояние государственных финансов, наличие и степень развитости финансовой системы страны места нахождения лица, обязанного по иностранной ценной бумаге.

На уровень системного риска могут оказывать влияние и многие другие факторы, в том числе вероятность введения ограничений на инвестиции в отдельные отрасли экономики или вероятность одномоментной девальвации национальной валюты. Общепринятой интегральной оценкой системного риска инвестиций в иностранную ценную бумагу является «суверенный рейтинг» в иностранной или национальной валюте, присвоенный стране, в которой зарегистрирован эмитент, международными рейтинговыми агентствами MOODY'S, STANDARD & POOR'S, FITCH IBCA, однако следует иметь в виду, что рейтинги являются лишь ориентирами и могут в конкретный момент не соответствовать реальной ситуации.

Declaration of Risks of Investment in Foreign Securities

The purpose of the present Declaration is to provide the Client with information on the risks associated with the purchase of securities of foreign issuers (hereinafter referred to as foreign securities).

Transactions with foreign securities are inherent with general risks associated with operations on the securities market having the following features:

Systemic risks

With regard to the foreign securities, systemic risks inherent in the Russian stock market are supplemented by similar systemic risks inherent in the country where the relevant foreign securities are issued or circulated. The main factors affecting the level of the systemic risk generally include the political situation, peculiarities of national legislation, currency regulation and the probability of their change, the state of government finances, the availability and the degree of development of the financial system of the country of location of a person obliged to foreign securities.

The systemic risk level can be affected by many other factors including the probability of an introduction of restrictions on investments in certain sectors of the economy or the likelihood of a one-step devaluation of the national currency. Generally accepted integral assessment of the systemic risk of investing in a foreign security is a «sovereign rating» in foreign or national currency assigned to the country of the registration of the issuer by international rating agencies MOODY'S, STANDARD & POOR'S, FITCH IBCA, however, it should be kept in mind that ratings only serve landmarks and may not correspond to the real situation at a particular moment.

В случае совершения сделок с иностранными депозитарными расписками помимо рисков, связанных с эмитентом самих расписок, необходимо учитывать и риски, связанные с эмитентом представляемых данными расписками иностранных ценных бумаг.

В настоящее время законодательство разрешает российским брокерам для инвесторов приобретение допущенных к публичному размещению и (или) публичному обращению в России иностранных ценных бумаг, а также позволяет вести учет прав на такие ценные бумаги российскими депозитариями. Между тем, существуют риски изменения регулятивных подходов к владению и операциям, а также к учету прав на иностранные финансовые инструменты, в результате чего может возникнуть необходимость по их отчуждению вопреки планам Клиента.

Правовые риски

При приобретении иностранных ценных бумаг необходимо отдавать себе отчет в том, что предоставляемые по ним права и правила их осуществления могут существенно отличаться от прав по российским ценным бумагам.

Возможности судебной защиты прав по иностранным ценным бумагам могут быть существенно ограничены необходимостью обращения в судебные и правоохранительные органы за пределами России по установленным правилам, которые могут существенно отличаться от действующих в России. Кроме того, при операциях с иностранными ценными бумагами Клиент в большинстве случаев не сможет полагаться на защиту своих прав и законных интересов российскими уполномоченными органами.

Раскрытие информации

Российское законодательство допускает раскрытие информации в отношении иностранных ценных бумаг по правилам, действующим за рубежом, и на английском языке. Клиенту необходимо оценить свою готовность анализировать информацию на английском языке, а также понимание отличия между принятыми в России правилами финансовой отчетности, Международными стандартами финансовой отчетности или правилами финансовой отчетности, по которым публикуется информация эмитентом иностранных ценных бумаг.

In case of the execution of transactions with foreign depositary receipts besides the risks associated with the issuer of the receipts, it is also necessary to consider the risks associated with the issuer of the foreign securities represented by these receipts.

At the present time the legislation allows the Russian brokers for investors to purchase foreign securities admitted to public placement and (or) public circulation in Russia, and also allows to keep records of the rights for such securities by the Russian depositaries. In the meantime, there are the risks of changes in regulatory approaches to ownership and operations, as well as to the recordkeeping of rights for foreign financial instruments, as a result there occurs a necessity to alienate them contrary to the plans of the Client.

Legal risks

Upon the purchase of the foreign securities, it is necessary to be aware that the rights granted by them and the rules for their implementation may differ significantly from the rights for the Russian securities.

The possibilities of legal protection of the rights for foreign securities may be significantly limited by the necessity to apply to judicial and law enforcement agencies outside of Russia according to the established rules, which may differ significantly from those existing in Russia. In addition, upon the transactions with foreign securities, the Client in most cases will not be able to rely on the protection of his rights and legitimate interests by the Russian authorities.

Information disclosure

The Russian legislation permits the disclosure of information with respect to the foreign securities according to the rules applicable abroad and in made in English. The Client needs to assess his readiness to analyze information in English, as well as an understanding of the differences between the Russian financial reporting rules, International Financial Reporting Standards or financial reporting rules according to which the information is published by the issuer of foreign securities.

Учитывая вышеизложенное, **Брокер** рекомендуем Клиенту внимательно рассмотреть вопрос о том, являются ли риски, возникающие при проведении соответствующих операций, приемлемыми для Клиента с учетом инвестиционных целей и финансовых возможностей Клиента.

Considering the abovementioned, **the Broker** recommends the Client to consider carefully the issue whether the risks arising from the execution of relative operations are allowable to the Client with regard to the investment goals and financial capacity of the Client.

Декларация о рисках, связанных с совмещением Брокером различных видов профессиональной деятельности

Брокер доводит до сведения Клиента информацию о том, что, имея соответствующие лицензии, совмещает несколько видов профессиональной деятельности на рынке ценных бумаг: брокерскую, дилерскую и депозитарную.

Под рисками совмещения различных видов профессиональной деятельности на рынке ценных бумаг, в целях настоящей Декларации, понимается возможность нанесения ущерба Клиенту вследствие:

- неправомерного использования сотрудниками Брокера, осуществляющими профессиональную деятельность на рынке ценных бумаг, конфиденциальной информации при проведении операций (сделок) на рынке ценных бумаг;
- возникновения конфликта интересов, а именно нарушения принципа приоритетности интересов Клиента перед интересами Брокера, которые могут привести в результате действий (бездействия) Брокера и его сотрудников к убыткам и/или неблагоприятным последствиям для Клиента;
- неправомерного и/или ненадлежащего использования инсайдерской информации, полученной в связи с осуществлением профессиональной деятельности;
- противоправного распоряжения сотрудниками Брокера ценными бумагами и денежными средствами Клиента;
- осуществления сотрудниками Брокера противоправных действий, связанных с хранением и/или учетом прав на ценные бумаги Клиента;
- необеспечения (ненадлежащего обеспечения) прав по ценным бумагам Клиента;
- несвоевременного (ненадлежащего исполнения) сделок при совмещении брокерской и депозитарной деятельности;

Declaration of Risks Associated with the Combining of Different Types of Professional Activity by the Broker

The Broker brings to the notice of the Client that having the appropriate licenses, he combines several types of professional activity on the securities market: brokerage, dealer and depository activity.

For the purposes of the present Declaration, the risks of combining of various types of professional activity on the securities market shall mean the possibility of causing damage to the Client due to:

- unlawful use of confidential information by employees of the Broker engaged in professional activity on the securities market upon the execution of transactions (deals) on the securities market;
- the occurrence of the conflict of interests, namely, the violation of the principle of prioritizing the interests of the Client over the Broker's interests, which may cause the losses and/or adverse consequences for the Client as a result of actions (or inaction) of the Broker and his employees;
- unlawful and/or improper use of the insider information received in connection with the implementation of professional activities;
- unlawful disposal of the securities and monetary funds of the Client by the Broker's employees;
- application by the Broker's employees of unlawful actions related to the storage and /or record keeping of the rights for the Client's securities;
- non-provision (improper provision) of the rights for the securities of the Client;
- untimely (improper execution) of the transactions upon combining broker and depository activities;

- недостаточно полного раскрытия информации в связи с осуществлением профессиональной деятельности.
- insufficiently full disclosure of the information due to the implementation of professional activity.

При совмещении профессиональной деятельности с деятельностью кредитной организации, возникает риск нанесения ущерба Клиенту при отзыве лицензии кредитной организации, который влечет за собой аннулирование лицензии профессионального участника.

Upon combining professional activity with the activities of a credit organization, there occurs the risk of causing damage to the Client whenever the license of a credit organization is revoked, which entails the revocation of the license of a professional participant.

При совмещении нескольких видов профессиональной деятельности или профессиональной деятельности с иными видами деятельности, существует риск возникновения недостаточности капитала для исполнения всех обязательств по возврату финансовых активов.

Upon combining several types of professional activity or combining professional activity with other types of activity, there exists the risk of a lack of capital to fulfill all obligations on the return of financial assets.